

FORMULAIRE DE DÉCHARGE / RENONCIATION
DISCHARGE/WAIVER FORM

La Butte

MOINS DE 18 ANS

Je reconnais que la pratique du patin à roulettes et de la danse peut entraîner des risques; y compris (mais sans s'y limiter) les blessures corporelles à moi-même et à d'autres, les dommages, etc. Je reconnais pleinement ces faits et je choisis quand même de participer à l'activité.

Le port du Casque est obligatoire pour les participants de moins de 18 ans. La Butte recommande fortement d'utiliser toute les protections nécessaires pour pratiquer ce sport. La Butte est en mesure de fournir une quantité limité de casques et ne peut pas garantir un nombre suffisant pour tous les participant.es. Je reconnais avoir été informé préalablement qu'il m'a été suggéré d'apporter mon propre casque et mes propres équipements de protection.

Je décharge/renonce ainsi La Butte de toute responsabilité, y compris des blessures et des dommages qui pourraient m'avoir été causé pour ne pas avoir respecté les recommandations.

I acknowledge that roller skating and dancing can entail risks, including (but not limited to) bodily injury to myself and others, damage, etc. I fully acknowledge these facts and choose to participate in the activity.

Helmets are mandatory for participants under 18 years of age, unless a parent/legal guardian waives this recommendation. La Butte strongly recommends using all necessary protective gear to participate in this sport. La Butte is able to provide a limited number of helmets and cannot guarantee a sufficient number for all participants. I acknowledge that I have been informed in advance that it has been suggested that I bring my own helmet and protective equipment.

I hereby release/waive La Butte from any liability, including for injuries and damages that may have been caused to me as a result of not following these recommendations.

NOM DU PARENT OU TUTEUR LÉGAL / NAME OF PARENT OR LEGAL GUARDIAN :

JE DONNE MON CONSENTEMENT AU NOM DE/ I GIVE MY CONSENT ON BEHALF OF:

NOM DE L'ENFANT MINEUR / NAME OF MINOR CHILD

SIGNATURE: DU PARENT OU TUTEUR LÉGAL / OF PARENT OR LEGAL GUARDIAN

SIGNÉ À (Ville) / SIGNED AT/IN (City) : _____

DATE: _____

COURRIEL / E-MAIL: _____

TÉLÉPHONE : _____